Газета Верховної Ради України



# Голос України

№ 170 (2417) ■ Середа, 20 вересня 2000 року ■ Ціна договірна

■ *1648 р. Військо Богдана Хмельницького розпочало облогу Львова.*

■ *1778 р. Народився російський мореплавець Фадей Беллінсгаузен. Очолював експедицію, яка 1820 р. відкрила Антарктиду.*

■ *1919 р. Між армією УНР та повстанськими загонами Нестора Махна укладено угоду про спільну боротьбу з денікінцями.*

■ *1979 р. Не стало Людвіка Свободи, видатного державного, політичного і військового діяча Чехословаччини.*

**20** вересня

## Демократизація залежить від парламенту



Голова Верховної Ради Іван Плющ прийняв виконавчого Голову уряду Південно-Африканської Республіки, заступника Президента ПАР Джейкоба Зуму. Парламентсько-урядова делегація ПАР побувала в Києві з триденним візитом для поліпшення відносин між Україною і ПАР в економіці та політиці.

Іван Плющ висловився за поліпшення та активізацію міжпарламентських відносин між двома країнами. Гість із ПАР, який координує роботу уряду й парламенту в своїй країні, з ним погодився і підкреслив, що «рівень демократизації країни відповідає рівню роботи парламенту». На його думку, «потрібен баланс між виконавчою та законодавчою гілками влади, з тим, щоб вони не затінювали роботу одне одного, а доповнювали її».

**(Закінчення на 5-й стор.).**

## Важко все передбачити



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

*Ранкове і денне засідання 19 вересня*

Пленарне засідання розпочалося традиційним оголошенням запитів та заяв народних депутатів. Зокрема, Олена Бондаренко зачитала спільну заяву фракцій Народного руху України та «Реформи-Конгрес», у якій висловлюється стурбованість обставинами зникнення журналіста, керівника Інтернет-газети «Українська правда» Георгія Гонгадзе. Народний депутат Григорій Омельченко запропонував заслухати інформацію керівників правоохоронних органів з приводу зникнення Г. Гонгадзе. Зауважували, що досі відсутня реакція правоохоронців на заяву самого журналіста, зроблену кілька місяців тому, в якій Г. Гонгадзе зазначав, що за ним ведеться стеження. Депутати підтримали таку пропозицію.

Після цього розпочався розгляд проекту закону про внесення змін до статті 20 Закону України «Про підприємства в Україні», які передбачають обов'язкову розробку та затвердження фінансових планів державними підприємствами. За словами заступника міністра економіки Олександра Шлапака, потреба у запровадженні такої норми зумовлена тим, що сьогодні кредиторська заборгованість підприємств сягнула 120 млрд. грн., у тому числі перед бюджетом — 12 млрд. грн. І розмір цієї заборгованості продовжує зростати, оскільки державні підприємства, беручи кредити, не передбачають при цьому реальних джерел їх повернення, тож в результаті — борги держпідприємств за кредитами лягають на державний бюджет.

**(Закінчення на 2-й стор.).**

## Молитва баби Параски



Ровесники століття



*Сьогодні виповнилося 100 років солдатській удові Парасковії Федорівні Сечевиці, жительці Березного, що на Чернігівщині. У нашій провінції хоч сто, хоч двісті літ проживи — а життя твоє буде рівним і одноманітним, мов один день, і розповісти нема чого. Але життя баби Параски дивним чином перегукується з усіма катастрофами XX століття — століття, в якому гірких втрат було чи не більше, аніж здобутків...*

**(Закінчення на 4-й стор.).**

Наміри

## Зерно закупимо у себе



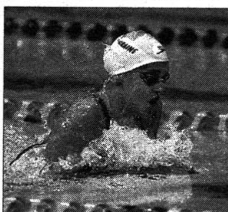
Леонід Кучма доручив урядові та органам виконавчої влади організувати закупку продовольчого зерна у населення для потреб внутрішнього ринку. Насамперед через структури Держрезерву, ДАК «Хліб України», Укркоопспілки.

Основної продовольчої культури — пшениці, повідомляється у прес-релізі адміністрації Президента, — зібрано менше, ніж минулого року. І хоча загальнодержавну потребу в продовольчому зерні (6,4 млн. тонн) загалом забезпечено, однак у Полтавській, Харківській, Миколаївській, Дніпропетровській областях його менше, ніж в інших регіонах. Недобір колоскових може бути перекрито за рахунок міжрегіональних закупок і закупок його у населення.

Загалом у громадян — майже 6 млн. тонн (у тому числі 3,2 млн. тонн, що їх видано як заробітну плату і 2,2 млн. тонн — як орендну плату).

Глава держави, зазначено у прес-релізі, з метою компенсації недобору ранніх зернових у цьому році доручив урядові та органам місцевої влади домогтися максимального врожаю кукурудзи.

## «Золотий дубль» фотомоделі світового плавання!



Чудова українська спортсменка Яна Клочкова, фотомодель світового плавання, чітко виконує «золотий» олімпійський план. До вже здобутої вищої нагороди блискуча Яна додала ще одне «золото» на дистанції 200 м комплексного плавання — 2.10,68 (олімпійський рекорд)! Яна обіцяла ще й хороший виступ на дистанції 800 м вільним стилем. Чекатимемо з нетерпінням.

**(Закінчення на 8-й стор.).**

## Немає вічних друзів, є вічні інтереси

Цьогорічний бюджетний процес проходитиме надзвичайно складно. Про це заявив на прес-конференції заступник Голови Верховної Ради України Степан Гавриш.

Довкола проекту держбюджету-2001, на думку С. Гавриша, в парламенті виникнуть непрості дискусії щонайменше з трьох причин. По-перше, безліч запитань депутатів викликатиме урядова мотивація наповнення доходних частин бюджету. Адже, скажімо, якщо не вдасться отримати очікувані надходження від приватизації — 9 млрд. грн., це зможе призвести до певного дефіциту бюджету. По-друге, міжбюджетні стосунки. Згідно з урядовим законопроектом, розмір місцевих бюджетів становить 15 млрд. 200 тис. грн. Усі місцеві бюджети, крім Криму і Києва, є дотаційними. Тож нескладно спрогнозувати, що представники регіонів наполягатимуть на тому, щоб децентралізувати бюджетні відносини. Третя причина пов'язана із соціальною політикою.

**(Закінчення на 2-й стор.).**

■ *Переповнений тролейбус загорівся неподалік будинку облдержадміністрації в центрі Полтави — жертв немає.*

■ *У селі Новогорівці Токмацького району Запорізької області у купі запаленого листя вибухнув невідомий пристрій — одна людина загинула, а дитину з осколковим пораненням госпіталізовано.*

■ *Після усунення неполадок 1-й енергоблок Рівненської АЕС під'єднано до енергосистеми.*

**P. S.**

**А чи добре плаває проект бюджету?**

## Немає вічних друзів, є вічні інтереси

(Початок на 1-й стор.).



За оцінкою С. Гавриша, закладені в проекті бюджету витрати на соціальну сферу «є незначні і будуть нижчі за темпи інфляції в державі».

«У проекті держбюджету-2001 немає будь-яких податкових новел, які говорили б про нову податкову політику чи нові версії надходжень до бюджету. Алгоритм наповнення бюджету не змінився», — таке основне враження С. Гавриша після першого ознайомлення з основним фінансовим планом держави на наступний рік. Але це пов'язано з тим, що нового Податкового кодексу, як закону, ще немає. Його прийнято лише в першому читанні. А тому уряд міг розробити проект бюджету лише на чинній податковій базі.

Згідно із законопроектом про держбюджет-2001, доходи, як і видатки зведеного бюджету, становлять 52 млрд. 136 млн. грн., державного бюджету — 41,6 млрд. грн. (бюджет бездефіцитний). ВВП оцінюється в 190 млрд. грн., зростання ВВП прогнозується на рівні 4%, інфляція — не більш як 15%, курс гривні — 6,3 грн. за долар США, середня зарплата в Україні — 120 грн. на місяць. Водночас у проекті бюджету-2001 передбачено зростання на 25% зарплати бюджетникам, передусім працівникам освіти та охорони здоров'я.

Журналісти також поцікавилися думкою С. Гавриша щодо ситуації в парламентській більшості. На його погляд, вона не є ситуативним явищем. Хоча й сформована за таким принципом: немає вічних друзів, є вічні інтереси. До речі, сьогодні, як повідомив С. Гавриш, на засіданні координаційної ради парламентської більшості депутати мають висунути єдину кандидатуру нового координатора. Поки що фігурують два прізвища: Ігор Шаров («Трудова Україна») та Олександр Карпов (НДП).

**Юліана ШЕВЧУК.**

# Важко все передбачити

*Ранкове і денне засідання 19 вересня*



Парламентська хроніка

(Початок на 1-й стор.).

Секретар Комітету ВР з питань економічної політики, управління народним господарством, власності та інвестицій Ірина Бєлоусова зазначила, що запровадження обов'язкової розробки фінансових планів позбавить державні підприємства потрібного маневру, бо їхні фінансово-економічні дії буде сковано цими планами. Водночас на початку фінансового року неможливо передбачити, якою буде інфляція до його завершення. Наприклад, якщо у 2000 році її плановано на рівні 18 відсотків, то реально вона становитиме близько 28. Тому І. Бєлоусова від імені комітету запропонувала відхилити цей законопроект. Однак Роман Безсмертний логічно запитує: як ми можемо скласти фінансовий план держави, коли не здатні скласти фінансовий план державного підприємства. Відтак, головуючий Іван Плющ запропонував доопрацювати цей законопроект і винести на повторне перше читання.

Наступне питання порядку денного — законопроект про внесення змін до Закону України «Про лізинг». Доповідач — народний депутат Сергій Москвін зазначив, що під час попереднього розгляду цього законопроекту для його прийняття не вистачило лише двох голосів і саме він може значно сприяти забезпеченню промисловості технікою та обладнанням. І, що важливо, реалізація положень цього закону не потребує жодної копійки із держбюджету.

Зважаючи на загострення ситуації на ринку нафтопродуктів, Кабінет Міністрів запропонував на розгляд Верховної Ради проект закону про внесення змін до деяких законодавчих актів з питань оподаткування, які стосуються встановлення ставок акцизного збору та ввізного мита на нафтопродукти. Як зазначив заступник міністра економіки Олександр Шлапак, перманентне зростання світових цін на нафту призвело до підвищення цін на нафтопродукти і в Україні. Наприклад, сьогодні у різних регіонах ціни на дизельне пальне зросли на 30—80 відсотків. Нині чинний закон про тимчасовий порядок оподаткування на ринку нафтопродуктів втрачає чинність 1 жовтня 2000 року.



У зв'язку з цим Кабмін звернувся до Верховної Ради дозволити уряду тимчасово самостійно встановлювати акцизи та ввізне мито, щоб мати важелі для оперативного втручання в ціноутворення. Крім того, з метою збільшення поставок в Україну нафтопродуктів Кабінет Міністрів запропонував тимчасово скасувати ввізне мито на дизельне пальне та бензин. За словами О. Шлапака, оскільки нафтопродукти в основному надходять до нас із країн зони вільної торгівлі, то від скасування мита бюджет за рік втратить до 32 млн. грн. Проте цю суму буде компенсовано за рахунок акцизів від надходження додаткових обсягів нафтопродуктів. Народний депутат В'ячеслав Сокерчак, виступаючи від Комітету ВР з питань банків і банківської діяльності, запропонував відхилити цей законопроект, який делегував би Кабміну право самостійно встановлювати акцизи та ввізне мито.

Натомість народний депутат Олег Юхновський, подаючи альтернативний законопроект, запропонував продовжити термін нині чинного закону про тимчасовий порядок оподаткування на ринку нафтопродуктів до 1 січня 2001 року.

Зважаючи на наявність кількох альтернативних документів, Голова Верховної Ради Іван Плющ запропонував профільним комітетам до четверга узгодити і подати на розгляд сесії один зважений проект закону, щоб не було, як в Європі, коли водії через високі ціни на пальне заблокували всі дороги.

Після цього депутати приступили до розгляду проекту закону про іпотеку.

**Сергій ЛАВРЕНЮК.**

**Фото Олександра КЛИМЕНКА.**

## ЗАЯВА фракції Українського народного руху у Верховній Раді України з приводу нехтування конституційними правами громадян та наруги органів влади Київщини над громадськими активістами

Парламентська фракція Українського народного руху висловлює рішучий протест проти терору, залякувань та насильства, що стають нормою у ставленні влади і правоохоронних органів Київщини до активістів Руху та інших політичних партій, пересічних громадян.

Останнім часом особливо цинічним переслідуванням піддаються активісти територіальної громади м. Василькова, які захищають свої конституційні права щодо рівності всіх громадян перед законом, політичних свобод, вільного волевиявлення під час виборів представницьких органів влади, участі в місцевому самоврядуванні, що були грубо розтоптані під час сумнівних виборів Васильківського міського голови 28 травня 2000 року.

Громадськість має незаперечні докази того, що ці вибори перетворилися на суцільний фарс, починаючи з підступного усунення з посади міського голови В. Поповича, незаконного (що визнано й судом) формування кишенькових виборчих комісій з числа представників наближеної до обласного керівництва політичної партії і закінчуючи силовим усуненням від виборчого процесу офіційних спостерігачів, викривленням результатів голосування і навіть додруковуванням виборчих бюлетенів з метою подальших фальшувань уже навіть після закінчення виборів.

Усвідомлюючи хиткість свого становища, обласна та Васильківська міська влади вдалися до апробованого ними методу — розправи над опонентами у стилі НКВС—КДБ. Проти одного з найактивніших учасників судового процесу з визнання васильківських виборів недійсними відомого правозахисника й активіста Руху Леоніда Ковальчука вчинено провокацію з підкиданням зброї і сфабриковано карну справу. Про те, що ця справа шита білими нитками, свідчить хоча б те, що т. зв. понятими під час обшуку на його квартирі були родичі сановитої родини Засух, голови облдержадміністрації та народного депутата — політичних опонентів Л. Ковальчука. Перед цим схожу провокацію з арештом, несанкціонованим обшуком та інкримінацією корупції було вчинено проти голови Фастівського міськрайонного об'єднання організацій Руху Петра Дивака, якого влада вирішила за всяку ціну усунути з посади сільського голови. Перелік таких фактів можна продовжувати...

Фракція Українського народного руху вимагає від Президента України як гаранта Конституції нашої держави вжити заходів щодо негайного звільнення з-під арешту політв'язня Л. Ковальчука, розслідування фактів свавілля органів влади під час проведення виборів Васильківського міського голови у травні 2000 року та переслідування громадських активістів Київщини, а також притягнути до відповідальності тих, хто чинить наругу, увірувавши в безкарність та вседозволеність.

**Юрій КОСТЕНКО,**
**голова фракції.**

## Спочатку було переслідування

«Керований цим журналістом віртуальний політичний часопис «Українська правда» відзначається винятковою для сьогоднішньої України оперативністю, об'єктивністю», — зауважується у заяві прес-служби УНП «СОБОР» з приводу зникнення Георгія Гонгадзе. І тут таки партійці висловлюють думку, що у припиненні діяльності часопису та приборканні неслухняного журналіста були зацікавлені провідні постаті нинішньої української влади.

У заяві також зауважується: «Ці обставини, а також відверте переслідування журналістів «Української правди», яке мало місце влітку, змушують нас думати про політичне підгрунтя зникнення Георгія.

Тим часом, як повідомляє «Інтерфакс-Україна», для розшуку зниклого в суботу керівника інтернет-проекту «Українська правда» Георгія Гонгадзе створена слідчо-оперативна група у складі співробітників головного управління МВС України в Києві, Московського і Печерського управлінь міліції.

На сьогодні проведено початкові слідчі дії, під час яких було перевірено всі лікарні, слідчі ізолятори та інші установи.

## З прокуратурою вдасться домовитися

Уряд України доручив Міністерству юстиції сформувати офіційну позицію з протесту Генеральної прокуратури на низку пунктів постанови Кабінету Міністрів «Про затвердження Порядку застосування санкцій за порушення законодавства про електроенергетику» (нагадаємо, один із передбачених урядом заходів — запровадження зовнішнього управляючого (тимчасової адміністрації) в енергозбегігаючих компаніях (обленерго).

«Переговорів з Генеральною прокуратурою поки що не було, але... призначено нараду з цього питання», — заявив Прем'єр-міністр агентству «Інтерфакс-Україна», висловивши впевненість у тому, що урядові вдасться «врегулювати це питання» з Генеральною прокуратурою.

Віктор Ющенко підкреслив, що урядова концепція, яка забезпечує юридичні основи роботи на енергоринку, «як дві краплі води схожа» на доктрину, запропоновану Президентом України минулого року.

## Миргород «втратив» голову



Самоврядування

Депутати Миргородської міськради дали свою згоду на дострокове припинення повноважень міського голови Василя Третецького. Таємним голосуванням за це проголосували 24 із 25 депутатів. Рішення прийнято на підставі розгляду питання згідно зі ст. 79 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні». Йдеться про набрання законної сили обвинувачувального вироку щодо голови, незабезпечення здійснення наданих йому повноважень тощо. Доки ця подія широкого розголосу в регіоні не набула, хоча, якщо враховувати той факт, що п. Третецький уже вдруге очолював курортне місто, а також є головою асоціації міст Полтавщини, можна сподіватись і на найскандальніший розвиток подій. Втім, весняне усунення з посади через корупцію міського голови Кременчука, яке пройшло загалом спокійно, наводить й на інші асоціації. Поки що обов'язки міського голови сесія поклала на секретаря ради і заступника голови міськвиконкому. Ймовірніше, найближчим часом у місті відбудуться дострокові вибори.

**Григорій ГРИНЬ.**

Полтавська область.

## Обговорити треба

Скандал, спричинений конкурсом на кращий текст гімну Автономної Республіки Крим, почав потроху вщухати. Прем'єр-міністр автономії Сергій Куніцин відмовився затвердити кошторис створення гімну на суму 150 тис. грн.

Після публікації тексту гімну (автор Ольга Голубєва, музика Алемдара Караманова) за його оцінку взялася громадськість, наполягаючи на відкритому обговоренні.

Чи встигне? Бо остаточне затвердження кримського гімну має відбутися 20 вересня на сесії ВР автономії, а презентація — на святкуванні другої річниці Конституції АРК.

**Віктор ХОМЕНКО.**

# Як назвати баланс, який хоче, але не може?


Коментар

Кажуть, для того, щоб вкластися у законодавчі терміни, останні зміни до проекту зведеного і державного бюджетів уряд вносив у ніч на 15 вересня. Що з того вийшло, розбиратися народним депутатам. Але вже очевидно, що збалансовувати головний фінансовий документ країни довелося на старій податковій базі, зважаючи на нові політичні та економічні реалії.

Про політичні — скажу побіжно. Нема сумніву, що запропонований урядом проект бюджету на 2001 рік стане серйозним екзаменом для парламентської більшості. Адже від результатів голосування за нього залежатиме міць урядових бастіонів і реноме Прем'єр-міністра Віктора Ющенка.

Економічні реалії, на які довелося зважати Кабінету Міністрів у ніч на 15 вересня, ще більш інтригуючі. Для обслуговування зовнішнього боргу (передусім перед МВФ) бюджет фактично має бути зверстаний з профіцитом. Але доходи і зведеного, і державного бюджетів відповідають видаткам. (Зведеного — у розмірі 52,3 млрд. грн., державного — 41,389 млрд. грн.) Постає питання, за рахунок яких доходів Україна погашатиме борги перед зовнішніми кредиторами? У Міністерстві фінансів відповідають: за рахунок скорочення витратних статей балансу.

Інакше кажучи, завдяки недофінансуванню видатків. За сім місяців видатки зведеного бюджету, згідно з підрахунками Держказначейства, становили лише 55,7 процента від призначень. Зате ми мали профіцит у 1050 мільйонів гривень, доводячи Заходові, що ми не тільки хочемо, а й можемо.

Ну скажіть, хто в цьому засумнівається, якщо проект бюджету на 2001 рік передбачає зростання валового внутрішнього продукту на 4 відсотки?! Або що доходи від приватизації майна сягнуть 9 мільярдів гривень?! Тільки той, хто, наприклад, знає, що у нас лише один «Укртелеком», а не кілька. Прикметно, що з доходами від приватизації ми обпікалися у попередні роки не один раз. Але так і не збагнули, що це величини гіпотетичні, пов'язані з інвестиційними ризиками. А їх, судячи з усього, надміру і в урядовому проекті. Хіба ризикне хто вкладати гроші в країну, чия грошова одиниця здевальвує за рік більш як на 14 відсотків?!

Того самого дня, коли проект бюджету на 2001 рік потрапив у парламент, глава адміністрації Президента України Володимир Литвин пообіцяв від імені глави держави зміни в Кабінеті Міністрів.

**Сергій ВЛАД.**

# Крадії, обережно: квіти в'януть


Актуально

Про методи боротьби з крадіями клумбової краси дбають у дослідному господарстві «Приморське» державного Нікітського ботанічного саду, що у смт Партеніт Алуштинського району Криму. Канни, садивним матеріалом яких підприємство забезпечує міста країни, надзвичайно красиві й квітнуть уподовж майже всього літа та осені. А зрізані — в'януть просто на очах. Або диво-троянди: чарівні бутони, а от стебла — короткі. Тому вони й непопулярні у любителів зрізати букет-другий на міській клумбі. До речі, саме саджанці троянд (в асортименті господарства вони найрізноманітніших сортів) тепер мають шалений попит. Цьому є пояснення. Квіти добре приживаються восени. Півострів активно забудовується, і нові господарі обирають троянди для озеленення вілл та котеджів.

**Іван ЛАЗНЮК.**
**Фото автора.**



# Горе з Червоної Гори

Ось уже тиждень мешканці Артемівська Донецької області живуть під гуркіт канонади. Це сапери підривають боєприпаси, знайдені на околиці міста, в районі так званої Червоної Гори. Колись тут розташовувалася військова частина. І, за однією з версій, поспішністю, з якою люди в погонах лишали цю територію, і пояснюється наявність у бетонних резервуарах тисяч патронів та снарядів калібром від 7,6 до 40 міліметрів — за тиждень їх вилучено майже 10 тисяч, але це ще не межа. Крім того, в районі Червоної Гори зафіксовано підвищення радіаційного фону. До речі, таке підвищення фіксували і раніше. Увагу ж до артилерійського складу привернули збирачі кольорового металу, які просто на полігоні стали розбирати боєприпаси. Усі крапки над «і» має розставити слідство, яке веде військова прокуратура.

**Ліна КУЩ.**

Донецька область.

# Втрачено солодкий шанс


Врожай-2000

Уперше за останні 50 років Україна може мати від'ємний баланс по цукру: усі ми щороку з'їдаємо 1,6 млн. тонн, а переробники, за прогнозами, зварять 1,4. Як завжди, на перешкоді погодні катаклізми. Дощить, і у деяких областях до бурякозбирання не бралися. Але є й інша причина несолодкої перспективи. Площі під коріницями скоротилися до 887,7 тис. га. У попередні роки менше мільйона не сіяли. Навесні на аграрному олімпі, коментуючи цей факт, казали: скорочення гектарів перекриємо врожайністю та цукристістю.

Тим часом ціни на світовому солодкому ринку ростуть. За прогнозами експертів, споживання людством продукту в 2000—2001 роках може перевищити виробництво на 5 млн. тонн. Літ сім тому ця ситуація для України (яка виробляла до 5 млн. тонн солодкого продукту і вважалася потужним його експортером), була б золота. А нині несприятлива кон'юнктура ринку може лише спричинити зростання цін всередині країни.

За прогнозами, найдешевшим цукор буде у жовтні. Коли на ринку з'явиться солодкий пісок врожаю-2000. Оптові ціни, очікується, мають знизитися до 2 грн. за кіло (до речі, така ціна як мінімальна визначена постановою Кабміну). Потім, не виключено, доведеться вдатися до імпорту тростинного цукру-сирцю. Торішній досвід вже є.

**Галина КВІТКА.**


Реалії

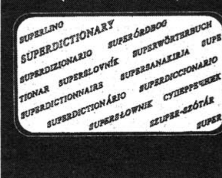
# Пшениця на шпалах

Майже 35 тонн зерна озимої пшениці висипалося із залізничного вагона між станціями Шостаківка та Плетений Ташлик на Кіровоградщині. Розслідування цього випадку веде Знам'янське відділення лінійної міліції Одеської залізниці. За однією з версій, під час спроби крадіжки зерна злодії зірвали пломби і відкрили вагон. А залізничники, не перевіривши запорів, відправили вагон у дорогу.

**Олег БОНДАР.**

Кіровоградська область.

# Це лише початок




У Києві побачив світ Суперсловник. Він охоплює близько 2600 слів англійської мови із звичайного алфавітного словника з перекладом на російську мову. Але в Суперсловнику слова розташовано так, що більшість літер (56%) запам'ятовується автоматично. Не треба нічого виписувати та переписувати. Варто лише декілька разів прочитати та повторити хоча б одну сторінку протягом дня. Суперсловник зручно носити в кишені. 2600 слів — це словник для початківців. Готується видання суперсловників на 6, 12 тисяч слів і більше. У серію ввійдуть суперсловники англійської, французької, німецької, іспанської та інших мов.

# Змагайся і вигравай

**22—24 вересня** нинішнього року в Києві за підтримки Київради відбудуться міжнародні автомобільні змагання журналістів «СОЮЗ-ВІКТАН-РАЛІ-КИЇВСЬКА ОСІНЬ — 2000». У рамках яких пройдуть чемпіонат України з ралі на стандартних автомобілях та заключний етап чемпіонату України з автомобільного слалому. Організатори цього видовищного шоу — Всеукраїнський автомобільний клуб журналістів, Автомобільна федерація України, український автомобільний журнал «Сигнал», Управління ДАІ МВС України, Асоціація працівників засобів масової інформації України та Київський автомотоклуб.

Стати учасником змагань можуть усі бажаючі. Окрім всього це ще й спілкування в неформальній атмосфері і з працівниками ЗМІ нашої країни, і з журналістами з Литви, Польщі, Росії, Німеччини. По довідки звертатися **за телефоном 246-82-33.**

**Михайло ЛІВАНДОВСЬКИЙ.**

## У номер

**Канів**

### «Іду до тебе, Тарасе»

**Цією хвилюючою піснею розпочалося святкування на Чернечій горі 75-річчя заснування Шевченківського національного заповідника. Однак не лише святкові ноти лунали тут. Нещодавнє рішення Канівської міської ради розташувати у заказнику «Тарасовий обрій» філіал алюмінієвого заводу викликало спротив служителів національного заповідника, всіх шанувальників Кобзаря. Більше десяти років тому на вимогу широкої громадськості було припинено промислове будівництво на лівому березі Дніпра, та ось нові «підкорювачі природи» взялися за справу знову,** ***повідомляє наш кореспондент Лідія ТИТАРЕНКО.***

**Київ**

### Джуліан Беренгаут — серед оптимістів

**Усупереч багатьом песимістичним прогнозам, глава місії МВФ в Україні Джуліан Беренгаут стверджує, що для відновлення програми розширеного фінансування (EFF) директорат фонду має неабиякі підстави.**

**На його думку, зусилля уряду, спрямовані на реформування банківського і енергетичного секторів, не залишаться непоміченими. Він вважає, що тепер достатньо поміркованої політики, щоб валовий внутрішній продукт наступного року зріс на 3 відсотки проти 1999-го, коли МВФ припинив кредитувати Україну за програмою EFF.**

**До речі, «Уолл-стріт джорнел» пише, що на заваді позитивного рішення МВФ стоїть лише не схвалений Верховною Радою проект державного бюджету на 2001 рік.**

**І про неприємне: обсяги кредитування фондом країн, що розвиваються, торік скоротилися утричі.**

**Одним абзацом**

**■ «Золоте зернятко» — таку назву отримав започаткований на Херсонщині фестиваль творчості сільських дітей, що відбувся в селі Новонаталівці Чаплинського району. Його спонсорами виступили місцевий маслосирзавод та всі мешканці села: вони розмістили в своїх оселях учасників фестивалю — 170 дітей та 100 дорослих.**

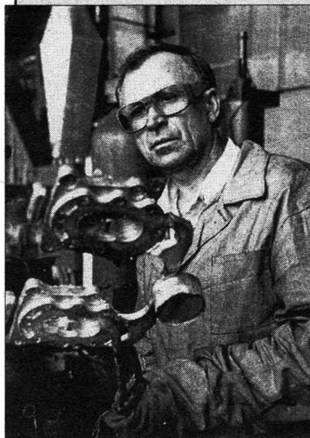
**■ Донеччина цього року, як і завжди, закуповуватиме в інших областях продовольчу пшеницю, якої зібрано вдвічі менше, ніж торік. Аби втримати зростання цін на хліб хоча б до наступної весни, вже зараз укладаються договори із постачальниками зерна за межами області.**

**Фотофакт**

*ВАТ «Вінницький завод тракторних агрегатів» нарощує випуск продукції. Це стало можливо завдяки поновленню ділового співробітництва з колишніми партнерами з Росії, Білорусі, Казахстану.*

***На знімку:*** *Віктор Мельничук уже 15 років працює на підприємстві ливарником.*

**Фото Олександра ГОРДІЄВИЧА (ДІНАУ).**



Керівництво, особовий склад УМВС України в Донецькій області глибоко сумують з приводу трагічної смерті першого заступника міністра внутрішніх справ України генерал-полковника міліції **БОРОДИЧА Леоніда Васильовича** і висловлюють щирі співчуття його рідним і близьким.

# Молитва баби Параски

*Справді, хто, крім Бога, допомагав їй*


Ровесники століття

(Початок на 1-й стор.).

Її поява на світ сто літ тому була потьмарена втратою матері, яка померла при пологах.

— Довелося, мабуть, доживати годочки і за себе, і за неї, — каже бабуся.

Батько Парасковії Федорівни славився на всю округу тканням мережаних різнокольором скатертин, покривал, рушників. Робив ці поліські чудеса на звичайних двох ткацьких верстатах в єдиній кімнаті сільської хати! Хоч і заробіток від продажу мав непоганий, та й дітей у його сімейці росло аж семеро. З дев'яти років Парася пішла по наймах. Добре навчилася доїти у хазяїв корів — і за це її дуже цінувала господиня.

Як настало повноліття — кохання прийшло. Коли батько дізнався, що вона зустрічається з сиротою Максимом, дуже переживав: «Невже хочеш з цим хлопцем увесь вік бідувати?»

Відразу послав її у найми на далекий Петрів хутір, щоб чари першої любові призабулися. Та що для Максима ті десять кілометрів? Година пішака — і у своєї дівки!

І Федір Іванович здався: «Хай буде по-вашому!»

Знав же, що Максим Сечевиця і трудівник, і добрий швець. А невдовзі після їхнього одруження — і революція. Біднішим став той, хто був багатий. Нова влада заборонила займатися батькові його звичним ремеслом. Після зруйнування й осквернення Свято-Покровської церкви, яка стояла навпроти родинної хати, їхня велика сім'я виконала партійний наказ: «у колгосп!». Щоб не потрапити до Сибіру, виконала без обговорень і заперечень. А пухнути з голоду у 1933 році Максим не дозволив. Правдами і неправдами вибрались у Білорусію, у Бобруйськ. Працювали на цегельному заводі, мали добрі харчі. Повернувшися пізніше додому, дізналися, що в родичів від голоду померло троє діток, березнянці їли котів, собак, щоб вижити.

У війну до Сечевиць ночами навідувалися партизани — Параска Федорівна, хоч і мала семеро дітей, пекла їм хліб. Максим же лагодив нічним гостям взуття.

У день визволення Березного, через якесь диявольське непорозуміння, радянська авіація жорстоко бомбила своїх (останки червоноармійців-визволителів після того бомбардування березняни викопували на своїх городах аж до 60-х років). А в Сечевиць своя біда: бомби стерли з лиця землі їхню хату...

— Після визволення Максим пішов на фронт, —розповідає жінка, — я відчувала, що більше з ним не побачусь. Плакала, цілувала. Але заховати, залишити вдома не могла. На Дніпрі його дістала клята куля... Провела на війну і старшого сина Бориса. Теж прийшла похоронка! Жили ми в землянці, у сусідів. Пішла у колгосп. Та яка з мене постійна робота, як купа малих дітей у землянці? Віруня народилася у лютому 43-го. Малеча хворіла. Поблажки до мене ніякої, як до багатодітної матері! Одне слово, вигнали мене з колгоспу, обрізали город. Було 30 соток — стало 12.

Та велика сім'я не занепала духом. Порали старенькім самотнім бабусям городи, а ті ділилися городиною. Тримали корову, порося, кролів, курей — і так виживали. У 1950 році з столітньої хати, яку продали їм за безцінь у сусідньому селі, склали таку-сяку свою, в якій і нині мешкає ювілярка. До речі, номер будинку незмінний з післявоєння — тринадцятий!

Тоді дуже непросто було й одягти велику родину.

— На початку п'ятдесятих, — пригадує Парасковія Федорівна, — я взяла два лантухи соняшникового насіння і поїхала з ними у Мінськ на базар. Продала його і за ці гроші купила дітям пару валянок, три платочки, цукру та вермишелі. У поїзді до мене пристала міліція: що везеш? Чого всього стільки багато? Спекулюєш? Не доїхала я додому! Якби грамотна, то, може б, щось розумніше сказати могла. Поназаписували там щось про мене. А я читати не можу. Посадили мене на три роки. Опинилася я у Чернігівській тюрмі, а потім у Полтавській. Боженьку, за що тут тільки люди сиділи! Сусідка по нарах нарізала колосків — дали два роки. Друга яблук у репану взяла —теж строк. Третя повісилася на бильцях ліжка — не могла стерпіти, що десь її діти самі голодні сидять. Слава Богу, одхаяли ми її.

Моя доця Віруня вже в школу ходила, була у п'ятому класі — почала писати у Київ, Чернігів, щоб відпустили маму. Якось сниться мені чоловік, стукає він у тюремне вікно і каже: «Парасю, йди вже додому, треба дітям їсти варити». Прокинулися, а мені й кажуть, що звільнена!

...На почесному місці в хаті Парасковії Федорівни Сечевиці — у рушниках, які вишивала сама, образ Бога, якому вона молиться щодня за своїх дітей, онуків, 12 правнуків, 14 праправнуків, усіх людей, Україну. Справді, хто, крім Бога, допомагав їй ростити синів і дочок, вистояти, не зламатися у найтяжчі дні? Старенька щаслива тим, що у Березне повертається віра, і їхньому роду не доведеться переживати знову колективізацію, голодомор. Але й плаче частенько, бо вже поховала дочок Євгенію, Надію, сина Юрія...

**Сергій ПАВЛЕНКО.**

Чернігівська область.

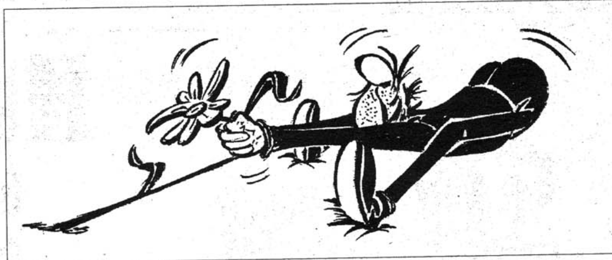
# Час відродження Павло-Кічкаса настав

## Але годинник у Кабміні запізнюється...

*А щільність населення на Павло-Кічкасі зросла майже вдвічі*

«SOS» районного масштабу

***1979 року Міністерство охорони здоров'я України, визнавши територію Заводського району Запоріжжя екологічно неблагополучною, заборонило будівництво житла на Павло-Кічкасі. Проте великі підприємства району після цієї заборони все одно й далі будували гуртожитки і «малосімейки» неподалік проммайданчика. Адже на це особливого дозволу не треба було, а люди отримували змогу діставатися до роботи самостійно.***



Мабуть, немає потреби пояснювати, що являють собою наші гуртожитки і «малосімейки». Не дивно, що незабаром щільність населення на Павло-Кічкасі зросла майже вдвічі. Але при цьому соціальна інфраструктура району залишилася на колишньому рівні — через заборону Міністерства охорони здоров'я там упродовж десятиліть не будували дитсадків, шкіл, лікарень, поліклінік... Вільне було і західне узбережжя Павло-Кічкаса, яке серед місцевих жителів здавна славиться, як чудове місце для відпочинку. Ніхто не вірив, що тут — поряд із потужним металургійним комплексом —нормальні екологічні умови для мешкання. Після настійних звернень місцевої влади до Мінохорони здоров'я (про перегляд його таки заборони), фахівцям з технічної екології та комунальної гігієни знадобилося більш як два роки ретельних перевірок, щоб дійти позитивного висновку. Врешті-решт Міністерство скасувало свою заборону на житлове будівництво в районі, і він набув статусу звичайної міської території. Проте проблеми, створені цією забороною, залишилися...

— Звичайно, всім, хто жив у Запоріжжі, слід молоко видавати, — каже перший заступник голови Заводської райдержадміністрації Станіслав Остапенко. — Однак, якщо на Павло-Кічкасі — по півлітра, то в центрі міста —всі два. Принаймні про це свідчать оцінки фахівців-екологів, передовсім — показники з важких металів у землі... Найбільш екологічно чистими в нашому місті виявилися Великий Луг і Бородинський район, що до нього прилягає, а на другому місці, хоч як парадоксально це звучить, — західне узбережжя Павло-Кічкаса, а затим уже житлові масиви і центр міста...

Усі ці дослідження фахівців-екологів стали основою для подальшої роботи адміністрації з розвитку свого району. Хто лишень не побував тут за останні роки! Відбулося 12 (серед них також виїзних) засідань різних комісій і комітетів Верховної Ради, міністерств і відомств Кабміну, так чи так пов'язаних за родом своєї діяльності з екологією, охороною здоров'я, розвитком транспорту, водним господарством. І щоразу, коли вже наставав час ухвалювати відповідне рішення, відбувалася чергова зміна в уряді. І все розпочиналося спочатку...

Лише через чотири роки (12.06.1997) за номером 587 вийшла безпрецедентна постанова Кабміну «Про розв'язання соціальних та екологічних проблем житлового масиву Павло-Кічкас м. Запоріжжя». На підставі цієї постанови райадміністрація розробила відповідну програму на 1998—2001 роки. Виконання її передбачає освоєння 72 мільйонів гривень. Райадміністрація, узгодивши свою програму із сімома міністерствами і відомствами Кабміну, внесла в неї три головні напрями: реконструкцію житлового масиву, берегозміцнення і розв'язання екологічної проблеми, розвиток соціальної сфери району.

Відомій постанові Кабміну минуло три роки, але обіцяного централізованого фінансування для реалізації запланованого як не було, так і немає.

На житловому масиві Павло-Кічкас чимало старезних будинків післявоєнної забудови. Багато з них зводили навіть без фундаменту — тимчасово. Але, як відомо, у нас немає нічого постійнішого за тимчасове...

— Ми вже робили спроби ці будинки ремонтувати, — розповів Станіслав Петрович, — нічого не виходить. Стіни без фундаменту просто не витримають реконструкції. В районі є 148 будинків, які офіційно визнано такими, що підлягають знесенню. В них нині мешкає 1256 родин. На Павло-Кічкасі відселення чекають 830 родин з 98 двоповерхівок, що дивом пережили стихію, від якої місто потерпало наприкінці минулого року. Ми вже давно нікого сюди не прописуємо. Тому витрати на відселення після знесення цих бараків будуть мінімальні, не те, що в старій частині міста.

— Передпроектні роботи засвідчили, що будувати у нас вигідно з кількох причин, — вів далі заступник голови райадміністрації. — Транспортні артерії у нас не перевантажені. В районі немає сільгоспугідь, а отже, не доведеться сплачувати за кожний квадратний метр землі. Немає проблем і щодо транспортування енергоресурсів. Завдяки цим та іншим перевагам, як з'ясувалося, будівництво житла на Павло-Кічкасі коштуватиме в 1,5 разу дешевше, ніж в інших районах міста. Та й Запоріжжю нікуди далі рости. А ми маємо для цього площі і за затокою. Тут переважають північно-східні вітри, тому й повітря порівняно нормальне.

— Концепцію реконструкції району, його соціального розвитку визначено, і ми вже тепер готові освоїти обіцяні капіталовкладення, — наголосив Станіслав Остапенко. — За рахунок підприємств свого часу було знесено тисячу квадратних метрів житла і підготовано кілька будівельних майданчиків. Вони збереглися. Маємо проект їхньої забудови, домовленість, що ми ці майданчики освоюватимемо. Для цього задіємо всю будіндустрію району. Адже наша комплексна програма передбачає не лише будівництво житла (його, до речі, заплановано звести більш як 110 тисяч квадратних метрів), а й розвиток інфраструктури.

Окрім заборони Мінохорони здоров'я, житлову проблему на Павло-Кічкасі загострила ще й економічна криза, зв'язавши по руках і по ногах колись успішні підприємства. Багато які з них так і не встигли відселити своїх працівників із житла, яке вже давно своє відслужило. Так, і нині ще (понад шість років!) на 13-му селищі в напівзруйнованих дерев'яних котеджах «Запоріжсталі» живе, якщо це можна так назвати, кілька десятків родин, — уточнив Станіслав Петрович. — За допомогою міськвиконкому (самі ми, природно, не в змозі) поступово забезпечуємо їх житлом. Велика частина родин уже залишила ці котеджі. Їх відвідували делегації з Верховної Ради, Кабміну... Після цього вже не було претензій до нашої програми.

Після будівництва Дніпрогесу близькість Славути для багатьох мешканців Павло-Кічкаса стала не так добром, як лихом. Вода уже забрала у району понад 20 гектарів землі — підійшла впритул до вулиці Автодорожної, поглинувши і частину колишнього селища. При цьому утворилася мілина — до 160 метрів від берега. І коли рівень води в Дніпрі зменшується, ця територія перетворюється на болото, яке впливає не лише на екологію Павло-Кічкаса, а й Дніпра, а разом з тим — і всього міста. Адже поряд — водозабір! І коли з'являється це болото, виникають проблеми з очищенням води — фільтри забиваються.

— Ми маємо робочий проект берегозміцнення, —зазначив Станіслав Петрович. — Його внесено до плану Мінводгоспу. Ще 1998 року ми мали освоїти 300 тисяч гривень, а 1999-го — 100 тисяч. Але... То шахтарі «касками стукали», то потерпали від стихійних лих, а потім — вибори. Ось і нинішнього року Мінводгосп офіційно повідомив нам про надання 200 тисяч гривень, але ми досі жодної гривні не отримали. Хоча тендер на виконання робіт зі зміцнення узбережжя західної частини Павло-Кічкаса провели давно. Знайшли генпідрядника і ті організації, які залучатимемо до берегозміцнення на умовах субпідряду. Зупинка — за фінансуванням.

Переконаний, наші напрацювання будуть потрібні. Екологічний розділ програми комплексного розвитку району входить у загальнонаціональну програму з оздоровлення басейну Дніпра і поліпшення якості питної води. Але виконання цієї загальнонаціональної програми розраховано до 2006 року. А зміцнювати аварійну ділянку нашого узбережжя слід було ще «позавчора». Обіцяного, як мовиться, три роки чекають. Але вони вже минули... Знаєте, набридло казати про перспективи. Балачками країну не відродити.

**Олександр АБЛІЦОВ.**
**Мал.Сергія ГОРОБЦЯ.**

# Демократизація залежить від парламента

(Початок на 1-й стор.).

Джейкоб Зума також зазначив, що між нашими країнами є багато спільного: «Обидві країни — молоді демократії. Демократії ПАР лише шість років. І в нас ті самі проблеми, що й у вас. Приміром, у питанні про скасування смертної кари ми дійшли такого самого рішення, що й Україна. Після цього нас з усіх боків критикують. Проте, якщо ми хочемо будувати демократичне суспільство, треба приймати не популістські, а правильні рішення».

І. Плющ підтримав виконавчого главу уряду ПАР у цьому питанні й додав: «У світі дефіциту товарів немає, є лише дефіцит грошей, давайте купувати товари одне в одного, а не у багатих і сильних країн, — так ми підтримаємо наші молоді демократії. А візити й особисті контакти цьому сприяють».

**Яна СТАДІЛЬНА.**

# Зураб Жванія — за чисті руки

З ініціативою розглянути питання про відповідальність посадових осіб, які, крім державних структур, ніде не працювали і нажили велике багатство, виступив на відкритті осінньої сесії грузинського парламенту його голова Зураб Жванія. Мова не йде про бізнесменів, котрі прийшли в політику. В суспільстві виникає цілком справедливе запитання стосовно тих, хто, жодного дня не працюючи поза державними структурами, збудував собі палаци, сказав З. Жванія. За його словами, настав час, коли треба назвати цих людей і звільнити їх з посад, що вони обіймають. Парламент має оголосити рішучу боротьбу з тими впливовими особами та кланами, які створюють штучні бар'єри на шляху реформ, заважають формуванню громадянського суспільства та перешкоджають реалізації заходів, спрямованих проти корупції.

Ці сили не зупиняються ні перед чим, наголосив З. Жванія, і навіть намагаються укорінити в свідомості суспільства ідею про те, що, мовляв, корупція закладена в самому менталітеті грузинів, а тому можна вважати її прийнятним явищем. На його думку, головними аргументами парламенту в боротьбі з кланами і людьми, які опираються реформам та утвердженню в країні нормального життя, мають стати активна законотворча діяльність і заповнення «чорних дір» у вже чинних законах, що ними й користуються ці люди.

**Тамаз ЛОМСАДЗЕ.**

Тбілісі.

# Російського посла хотіли обшукати

Днями на адміністративному кордоні Сербії і Косово машину російського посла в Белграді Валерія Єгошкіна було затримано на годину військовослужбовцями сил КФОР, повідомили «Інтерфаксу» в МЗС Росії. І хоча посол пред'явив тим, хто його затримав, дипломатичні документи, британські миротворці спробували оглянути його автомобіль.

Міністерство закордонних справ Росії висловило своє обурення діями, вчиненими щодо російського дипломата. Москва вважає поведінку британських військових протиправною і такою, що грубо порушує Віденську конвенцію про дипломатичні зносини. Глава МЗС Росії Ігор Іванов назвав свавіллям інцидент із російським послом у Югославії і заявив, що Росія планує порушити це питання на Раді Безпеки ООН.

# Спроба спалити Рейхстаг

Позавчора пізно ввечері в Берліні було вчинено спробу підпалу Рейхстагу, передає РІА «Новости». 22-річного молодика, який здійснив її, схопила поліція.

На своїй машині він виїхав на подіум будинку і спробував протаранити скляні стіни першого поверху. Броньоване скло витримало удар. Тоді злочинець вистрибнув з автомобіля, облитого, як з'ясувалося згодом, бензином і спробував підпалити його пострілом із сигнального пістолета. Це зловмисникові, на щастя, також не вдалося. А коли поліцейські та охоронці німецького парламенту скрутили терориста, з'ясувалося, що в нього в машині була каністра бензину.

За словами поліцейських, перші допити палія показали, що спроба підпалу не мала політичних мотивів.

# Кьоген, комічний театр діалогу...

«Кьоген — це комічний театр діалогу, п'єси якого грають в антрактах театру Но. А театр Но — це ліричний театр пісні і танцю, п'єси якого грають в антрактах театру Кьоген». Ви щось зрозуміли? Справді, важко. Але незабаром у Києві в Театрі оперети відбудуться гастролі одного з найдавніших японських театрів — уже згаданого Кьоген. Там можна буде принаймні спробувати в усьому розібратися. Кьоген належить династії Мандзо, спадкоємець якої Номура Манндодзьо і представлятиме театр в українській столиці. До речі, його дід (Мандзо VI) та батько (Мандзо VII) є Національними скарбами Японії — саме так це називається й пишеться, не більше і не менше. Організовують гастролі загадкових японців Посольство Японії в Україні та Фонд «Далекий Схід».

## Хроніка. Факти. Події

**Москва**

### Європейські спостерігачі відвідають Чечню

**Делегація Парламентської асамблеї Ради Європи прибула на Північний Кавказ. Представники ПАРЄ вивчать на місці ситуацію, що склалася в Чечні. Вони перевірять, зокрема, як дотримуються вимоги асамблеї щодо мирного врегулювання в республіці.**

**Баку**

### Партію «Мусават» не допущено на вибори

**Одна з провідних опозиційних партій Азербайджану «Мусават» має намір подати апеляцію до Верховного суду через відмову в реєстрації для участі в майбутніх парламентських виборах, які відбудуться 5 листопада. Центральна виборча комісія заявила, що партія не набрала необхідної для реєстрації кількості підписів виборців. Один із трьох представників опозиції, які входять до Центрвиборчкому, наголосив, що це рішення протизаконне.**

**Прага**

### Посилено заходи безпеки

**У Празі триває широкомасштабна операція із забезпечення безпеки делегатів щорічної конференції Світового банку та Міжнародного валютного фонду, яка відкривається наступного тижня. На адресу цих організацій останніми роками лунало багато критики з боку активістів, котрі виступають на захист довкілля та проти глобалізації. Попередні конференції супроводжувалися великими акціями протесту та сутичками між демонстрантами і поліцією.**

**Газа**

### Арафат звинувачує Ізраїль

**Президент Палестинської національної автономії Ясір Арафат звинуватив Ізраїль у непоступливості й попередив про небезпеку серйозної кризи в мирному процесі на Близькому Сході. В заяві Арафата наголошується, що Ізраїль нехтує право палестинців на власну батьківщину, на володіння релігійними святинями і містом Єрусалимом, а також право біженців на повернення до рідних місць.**

**Вашингтон**

### Жертви домагаються компенсації

**Група жінок з Тайваню, Китаю, Філіппін та Кореї, які стверджують, що під час другої світової війни японські солдати тримали їх у сексуальному рабстві, оголосила про порушення справи в американському суді проти уряду Японії. Позов, поданий до окружного суду Вашингтона, став першою вимогою компенсації, якої домагаються через американський суд жертви японського мілітаризму. Японія, в свою чергу, стверджує, що вже достатньо компенсувала страждання та втрати жертвам війни.**

**Белград**

### ЄС скасує санкції, якщо Мілошевич програє вибори

**Головний кандидат від опозиції на виборах у Югославії Воїслав Коштуниця привітав рішення Євросоюзу скасувати санкції проти Белграда, якщо на майбутніх президентських виборах Слободан Мілошевич зазнає поразки. Коштуниця підкреслив: таке рішення ЄС свідчить про поліпшення політики щодо Югославії. Проте при цьому він зазначив, що зняття санкцій мало бути беззастережним. Югославська влада жодним чином не відреагувала на рішення ЄС. А агентство ТАНЮГ охарактеризувало його як втручання у внутрішні справи Югославії.**




**За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств. Фото АП.**

# Холодний вітер із Заходу

## Світ про нас

***«Українці починають відчувати, що «західний вітер» стає прохолоднішим. Дедалі частіше їх висилають на історичну батьківщину, передусім — за нелегальну трудову діяльність, контрабанду, порушення паспортного режиму і термінів перебування в європейських країнах. Чехія та Словаччина вже запровадили для українців візовий режим. Польща поки що зволікає з цим заходом: шлагбаум для України вона, очевидно, опустить безпосередньо перед вступом до ЄС», — так починається стаття «Холодний вітер із Заходу» в німецькій «Франкфуртер рундшау».***

«Політика країн Східної Європи стосовно України — наслідок їхнього прагнення стати членами ЄС», — пише газета. Водночас «розчарування західних інвесторів, які зіткнулися з корупцією, кумівством та бюрократичними перешкодами, що утруднюють їхню діяльність у цій республіці колишнього СРСР, призвели до того, що всі спроби України розпочати переговори з ЄС щодо укладання договору про асоціативне членство досі не увінчалися успіхом». «Брюссель стверджує, що Київ спочатку має здійснити необхідні економічні реформи», — зазначає «Франкфуртер рундшау».

Тим часом, стверджує газета, «серед польського політичного істеблішменту поширюються настороженні настрої щодо східного сусіда». «Поляки та українці постійно називають себе стратегічними партнерами, але за цими деклараціями нічого конкретного не стоїть», —наводить газета слова радника польського уряду.

«Це зовсім не те, на що ми розраховували», — знову цитує газета слова одного з високопоставлених чиновників, зазначаючи: «Александр Квасьневський активно підтримав Леоніда Кучму під час останньої президентської кампанії в Україні. А польські дипломати активно сприяли тому, щоб Україна отримала статус кандидата на членство в ЄС, викликавши невдоволення Німеччини». «Тепер, — стверджує «Франкфуртер рундшау», — Польща починає сумніватися у правильності своєї української політики. Єжи Лукашевський, один з найвідоміших польських експертів з ЄС, у своїх численних працях сумнівається в необхідності надто «сильної» інтеграції слов'янського сусіда в Європу, що може відбутися тільки за рахунок платників податків європейських країн. На думку Лукашевського, затягуючи введення візового режиму з Україною, Польща шкодить лише сама собі».



**У нас — «не зовсім те, на що розраховували» поляки?**

Товариство з обмеженою відповідальністю **«Ріал Тел»** (ідентифікаційний код 25286345) повідомляє про перереєстрацію у товариство з обжененою відповідальністю «Українська телекомунікаційна компанія».

## ЗАТ «Нове життя»

повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймаються в місячний термін з дня опублікування.

Адреса: 74853, Херсонська область, Каховський район, с. Дмитрівка, код. 03784692, р/р 26007451360001 АК АПБ «Україна», м. Каховка, МФО 352275

Арбітражний суд м. Києва (м. Київ, вул. Б. Хмельницького, 44-В) за заявою Державної податкової інспекції у Дарницькому районі м. Києва порушив справу № 24/342-6 про визнання ПП «Адоніс» банкрутом юридична адреса: м. Київ, вул. Російська, 44) розрахунковий рахунок № 26006030534001 в АКБ «Інтербанк».

Претензії можливих кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

Арбитражный суд Донецкой области постановлением от 22.08.2000г. дело №24/292 признал Дзержинское ГОРПО банкротом, открыл ликвидационную процедуру и назначил ликвидатором банкрота Арбитражного управляющего Пустовит Л. В. лицензия №000084. Реквизиты /85294, г. Дзержинск, пгт Новгородское, ул. Пролетарская,3. Код ОКПО 01748440, расчетный счет 2600098044 в УСБ г. Дзержинска, МФО 334691

**ЧП «Лидия»**, код 23406779 зарегистрированное в Николаевской обл. г. Вознесенске по адресу: ул. Шевченко, 10а, кв.11, объявляет о своей ликвидации. Претензии принимаются на протяжении 2 месяцев по тел: 4-00-31 в г. Вознесенске.

## До відома акціонерів АБ «Євроцентр»

07 листопада 2000 року о 16.00 в приміщенні банку за адресою: м. Тернопіль, вул. Білецька, 1а відбудуться

Позачергові загальні збори акціонерів АБ «Євроцентр»

**Порядок денний:**

1. Затвердження результатів підписки на акції п'ятої емісії банку.

2. Про внесення змін до статуту АБ «Євроцентр».

Реєстрація учасників загальних зборів акціонерів АБ «Євроцентр» буде здійснюватися з 14.00 до 15.45 за місцем проведення зборів. Для реєстрації учасникам зборів необхідно мати: - документ, що посвідчує особу; - доручення на право участі в зборах (для представників акціонерів).

Пропозиції акціонерів щодо порядку денного зборів приймаються не пізніше як за 30 днів до дати їх проведення.

**Телефон для довідок: (0352) 22-31-70**

**Правління АБ «Євроцентр».**

## Deputy Project Manager

**General Job Description**

The Deputy Project Manager is a post reserved for a national of the riparian countries. The incumbent will assist the Project Manager with his/her duties and will receive additional training in project management in order that he/she can act as Project Manager during periods of absence of the post holder. She/he will also have specific responsibilities to act as interim technical secretary for the Dnieper Regional Council and work closely with the three governments and representatives of oblasts and civil society for the creation of this body.

**Duties**

The Deputy Project Manager will the following spesific duties:

- to act as technical secretary for the Dnieper Regional Council;
- to attend meetings of the National Project Management Committees in order to cnsure liaison between all project components;
- to assist with administration of other components where required by the Co-ordinator;
- to co-ordinate the edition of a regular information bullerin on the programme (Initially issued in English and Russian and widely distributed);
- to supervise the development of a lidrary for the PMU;
- to liase with other donors on the implementation of projects which support public participation/ public awareness in the Dnieper Basin region; and
- to contribute his/her own expertise to the implementation of specific components of the project.

**Skills and Experience Required**

- advanced degree in environmental studies or a directly related field;
- at least five years direct experience with the management of environmental problems within the Dnieper Basin; and
- full fluency (spoken and written) in English and Russian;
- experiense of working with international organisations is not essential but would be an esset.

**Duty station**: Kyiv, Ukraine
**Duration**: Three years on a fixed-term contrast
**Suggested post level**: The appointment will be made on the technical merits of the applicants to fulfil the tasks indicated
**Deadline**: please submit your applications by September, 29, 2000 to the following address:

Oksana Volosko-Demkiv
Programme Officer on Environmental Issues
1, Klovsky uzviz
Kyiv, 01021, Ukraine
Fax: (380-44) 253-2607

Товариство з обмеженою відповідальністю **«Ріал Тел»** (ідентифікаційний код 25286345) повідомляє про зменшення статутного фонду до розміру 869 141 гривня 43 копійки.

Арбитражный суд Донецкой области (83105, Донецк, б. Пушкина, 34) возбудил дело № 24/302Б о банкротстве ООО Рекламно-информационного агентства «Парис».

Юридический адрес: (83055, г. Донецк, ул. Артема,88) ОКПО 23125655 р/с 3467552 в Дирекции АК АПБ «Украина», МФО 334248

Арбитражный суд Донецкой области (83105, г. Донецк, б-р Пушкина,34) возбудил дело № 5-88 Б от 01.08.2000 года о признании банкротом малого частного предприятия «Фирма МарАгроМарк», 87535 , г. Мариуполь Донецкой области, пр. Металлургов, д. 204 «А», кв. 120, код ОКПО 13542688, расчетный/с 26007301510663 в Греческом филиале Ильичевского отд. АК Проминвестбанка г. Мариуполя, МФО 341032.

Претензии кредиторов и предложения санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Товариство з обмеженою відповідальністю **«Салус» ЛТД** (71100, м. Бердянськ, Запорізької обл. вул. Дюміна, 37/30) згідно з Постановою Арбітражного суду Запорізької області від 28.08.2000 року, справа №5/2/427, визнано банкрутом і відкрито ліквідаційну процедуру.

Справа про банкрутство ООО «Салус» ЛТД №5/2/427 знаходиться в провадженні Арбітражного суду Запорізької області.

Ліквідатором призначено Сивякова В. В. (ліцензія 000023 від 28.12.1999р.).

Втрачене свідоцтво про державну реєстрацію товариства з обмеженою відповідальністю науково-впроваджувальна фірма **«ВЕНБЕСТ-Лтд»**, ідентифікаційний код 16305262 вважати недійсним.

## «К сведению общественности»

Закрытое акционерное общество **«Восточно-Крымская энергетическая компания»** обратилась в национальную Комиссию по вопросам регулирования электроэнергетики Украины с просьбой о выдачи лицензии на осуществление предпринимательской деятельности, связанной с производством, передачей и поставкой електрической энергии на территории Украины. Почтовый адрес: 95000, Автономная Республика Крым, г. Симферополь, ул. Киевская, 74/6.

**Телефон/факс: 06557-603-62**

**СП «ІКАМ»** м. Суми, ідентифікаційний код 13997503, місцезнаходження 40004, м. Суми, Горького,58 повідомляє про свою ліквідацію.

Претензії приймаються протягом двох місяців від дня публікації. Тел: 8-0542-25-41-63.

Арбітражний суд Дніпропетровської області (Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1а) порушив справи про банкрутство:

1. Колективного підприємства «Електротехсервіс» (Дніпропетровська область, м. Дніпродзержинськ, вул. Губи, 7; р/р 26007301170819 у Дніпродзержинській філії АКБ «Промінвестбанк», МФО № 305501) — справа № Б/15-44-00;

2. Малого підприємства «Кокс-Енерго» (Дніпропетровська область, м. Дніпродзержинськ, вул. Колеусівська, 1; р/р 26004301170544 у Дніпродзержинській філії АКБ «Промінвестбанк», МФО № 305501) — справа № Б/15-43/00;

3. Колективного спеціалізованого підприємства № 2 «Укренергочормет» (Дніпропетровська область, м. Дніпродзержинськ, вул. Кірова, 18; р/р 26003301170039 у Дніпродзержинському відділенні АКБ «Промінвестбанк», МФО № 305501) — справа № Б2/51-00;

4. Товариства з обмеженою відповідальністю «Пошук» (Дніпропетровська область, Нікопольський район, с. Придніпровське, вул. Ювілейна, 41; р/р 26004200262002 в АК АКБ «Україна», МФО № 305620) — справа № Б/15-159/99;

5. Відкритого акціонерного товариства «Межівський комбінат хлібопродуктів» (Дніпропетровська область, Межівський район, смт Межова, пр. К. Маркса, 5; р/р 26006250052003 в ОПЕРО Дніпропетровської Дирекції банку «Україна», МФО № 305103) — справа № Б/15-52/00;

6. Приватного підприємства «Елегант» (Дніпропетровська область, Криничанський район, смт Кринички, вул. Радянська, 3) — справа № Б2/85-00;

7. Товариства з обмеженою відповідальністю фінансово-будівельної компанії «Фінбуд і К» (Дніпропетровськ, вул. Ломана, 14; р/р 26002050160100 в АППБ «Аваль», МФО № 305653) — справа № Б/15-298/99;

8. Акціонерного товариства закритого типу науково-виробничої та комерційної фірми «ДМГ» (Дніпропетровськ, вул. Виконкомівська, 15; р/р 26006100863001 в АКБ «Укрсоцбанк», МФО № 305617) — справа № Б24/19-00;

9. Товариства з обмеженою відповідальністю виробничо-комерційної фірми «Аркас, ЛТД» (Дніпропетровськ, пр. Гагаріна, 17; р/р 26003107656001 в КБ «Приватбанк», МФО № 305299) — справа № Б26/233-99;

10. Товариства з обмеженою відповідальністю «Промислово-інвестиційна компанія «Довіра» (Дніпропетровськ, вул. Пастера, 10; р/р 260060150487 у Державному експортно-імпортному банку України, МФО № 305675) — справа № Б25-5;

11. Виробничого кооператива «Каскад» (Дніпропетровськ, вул. Воздушна, 2; р/р 2600910002460001 в АКБ «Укрсоцбанк» обласна дирекція м. Дніпропетровська, МФО № 305017) — справа № Б2/71-00;

12. Дніпропетровського спеціалізованого управління «Промвентиляція» № 568 — дочірнього підприємства колективного підприємства «Дніпросантехмонтаж» (Дніпропетровськ, вул. Більшовицька, 12-Б; р/р 2600430160491 у Красногвардійському відділенні «Промінвестбанк», МФО № 305385) — справа № Б26/74-99.

Майнові вимоги кредиторів та пропозиції санаторів приймаються протягом місяця від дня опублікування оголошення.

Арбітражний суд Дніпропетровської області (49600, Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-А) порушив справи про банкрутство:

1. Б 18/29-00 ПП «Проект технічного розвитку», 49101, Дніпропетровськ, пр. Кірова, 28-А, р/р 26004121352001 КБ «Приватбанк».

2. Б 15/301-99 товариство з обмеженою відповідальністю «Аркіл», юридична адреса: Дніпропетровськ, пр. Гагаріна, 151, кв. 21; фактична адреса: Дніпропетровськ, пр. Петровського, 56, п/р 26003120149001, МФО 305299 у Петрівському відділенні КБ «Приватбанк».

3. Б 15/302-99 Приватне підприємство «Вуглеремонт», юридична адреса: Дніпропетровськ, пр. Гагаріна, 5, кв. 56; фактична адреса: Дніпропетровськ, вул. Г. Сталінграда, 2/5, п/р 26004108706001 у Жовтневому відділенні КБ «Приватбанк».

4. Б 24/310-99 ТОВ «Спецтехсервіс», 49027, Дніпропетровськ, пл. Жовтнева, 9-А, п/р 26007301291, МФО 305482, Дніпропетровське обласне управління Ощадного банку України.

5. Б 18/25-00 ПП «Ромашка», 49000, Дніпропетровськ, вул. Осіння, 11/68, п/р 2600411910001 в Жовтневому відділенні КБ «Приватбанк», МФО 305299.

6. Б 24/299-99 Колективна виробничо-комерційна фірма «Скілд», 49000, Дніпропетровськ, пр. Героїв, 40/357, п/р 2600630040001, МФО 305749 у АБ «Кредит-Дніпро».

7. Б 15-299/98 ТОВ фірма «Укруніверсалсервіс ЛТД», 49000, Дніпропетровськ, пр. Героїв, 17, кв, 239, п/р 0003467619, МФО 305374 у АКБ «Укрсоцбанк».

8. Б 18/244-99 ТОВ «Дітер», 49087, Дніпропетровськ, вул. С. Ковалевської, 61, кв. 48, р/р 2600230025501 у АБ «Кредит-Дніпро», МФО 305749.

9. Б 25-3/00 ЗАТ «Пріор», 49064, Дніпропетровськ, пр. Петровського, 2/5, р/р 26007050820100 у Дніпропетровській обласній дирекції АППБ «Аваль», МФО 305653.

10. Б 26/22-00 ТОВ «Повен», 49700, Дніпропетровськ, Наб. Леніна, 1-А, р/р 26002118334001 у КБ «Приватбанк», МФО 305299.

11. Б 26/23-00 ВК «Світанок», 49031, Дніпропетровськ, с. Таромське, вул. Мостова, 34-А, р/р 2600230130119 у Ленінському відділенні ПІБ України, МФО 305329.

12. Б 26/21-00 ТОВ «Лімакс», 49000, Дніпропетровськ, вул. Коробова, 20/116, р/р 26006106342001 у КБ «Приватбанк», МФО 305299.

13. Б 26/27-00 ТОВ ВКФ «Сатурн ЛТД», 49128, Дніпропетровськ, ж/м Комунар, 3-А/11, р/р 26002108106001 у КБ «Приватбанк», МФО 305299.

14. Б 18/21-00 ТОВ «Мурсія», 49060, Дніпропетровськ, вул. Наб. Леніна, 1-Б, р/р 26004110683004 у КБ «Приватбанк», МФО 305299.

15. Б 18/18-00 ТОВ «Техкомплект», 49006, Дніпропетровськ, пр. Пушкіна, 77/кв. 39, р/р 2600030115901 у АКБ «Кредит-Дніпро», МФО 305749.

16. Б 18/20-00 Приватне виробничо-технічне підприємство «Яніна», 49006, Дніпропетровськ, пр. Пушкіна, 69/кв. 17, р/р 26005112122001 в Індустріальному відділенні КБ «Приватбанк», МФО 305299.

17. Б 26/17-00 ТОВ «Профіт», 49005, Дніпропетровськ, пр. Гагаріна, 13, п/р 26001108657001, МФО 305299 у КБ «Приватбанк».

18. Б 26/16-00 ТОВ «Укртехносервіс», юридична адреса: 49010, Дніпропетровськ, пр. Гагаріна, 99/кв. 183; фактична адреса: Дніпропетровськ, вул. Гусенко, 4/6, кв. 63, п/р 2600030005301, МФО 305749 у КБ «Кредит-Дніпро».

19. Б 18/8-00 ТОВ «Ролінг ЛТД», 49044, Дніпропетровськ, пр. Штабний, 5, п/р 26000100637001, МФО 305352 у АКБ «Укрсоцбанк».

20. Б 18/9-00 ТОВ «Марк А», 49002, Дніпропетровськ, вул. Поля, 2/кв. 71, р/р 2600730025001, МФО 305749 у АБ «Кредит-Дніпро».

21. Б 18/1-00 Приватна фірма «Комен Лайн», юридична адреса: 49005, Дніпропетровськ, вул. Пісаржевського, 22-А/кв. 48; фактична адреса: Дніпропетровськ, пр. Воронцова, 75/кв. 52; п/р 2600330160751, МФО 305385, Красногвардійське відділення Промінвестбанку України.

Майнові вимоги кредиторів та санаторів приймаються протягом місяця від дня публікації оголошення.

# У Львові, на риночку, пив двірник мед-горілочку...

Реалії

***У самісінькому центрі Львова, обабіч Галицького базару, по вулиці Івана Франка, простяглася довга щільна шеренга представників непереможного «класу» стихійної торгівлі. Дари полів — на тротуарі, а ящики, пристосовані під сидіння, — на проїжджій частині вузенької вулиці, впритул до коліс автомобілів. Днями 61-річна пенсіонерка, не знайшовши й щілини, аби пройти на тротуар, ненароком підставила ногу під колесо легковика й дістала травму. А могло бути й гірше...***



Хто ж винен і що робити? Запрошую начальника — завідувача відділу Львівської міської ради Ярослава Пелиховського на прогулянку довкола базару.

Чули нарікання, що на базарі бракує місця, а тому доводиться стояти на вулиці. Та наші співрозмовники кривили душею. Заступник директора Галицького ринку Мирослав Мацела показав чимало вільних місць за прилавками.

«Стихія» не поспішає за прилавки. Бо вулиця має свої принади.

— Маємо у Львові 36 ринків, до 1990 року було лише сім. Найближчим часом відкриваємо оптово-роздрібний ринок по вулиці Джорджа Вашингтона площею шість гектарів, — каже Ярослав Пелиховський. — Два роки тому за нашої ініціативи було створено окремий структурний підрозділ міліції по боротьбі із незаконною вуличною торгівлею...

— Я, майор, стовбичу тут за свої 290 гривень зарплати, — обурюється інспектор Роман Боруцький. — На Львівщині 15 тисяч безробітних, а ми — боремося з наслідками.

За неофіційними даними, хтось робить поміж стихійними рядами дрібні побори. Хто б то міг бути? Невже рекет?

— То двірник, — запевняє мене пан майор. — У нього тижнями бувають запої, а потім він просить по 25 копійок, щоб похмелитися. Хочете, зайдемо до нього?

Я відмовилася, якось іншим разом. Не мала при собі 25 копійок для втамування двірникової спраги...

**Оксана ТЕЛЕНЧІ.**

Львів.

**Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.**

# Ми станемо прозорі, як скло

Фейлетон

Володимир Петрович перестав спати. Ляже в ліжко і дивиться до ранку в стелю.

А сталося ось що. Розгорне Володимир Петрович котрусь із газетин, а їх нині безліч, і в кожній — шоу, наради, конференції, симпозіуми, виставки, презентації. Увімкне телевізор — і на кожному каналі, а їх також дуже багато, «круглі столи», фестивалі, з'їзди, змагання, конкурси... На «Золоту фортуну», людину року, вогонь Прометея, міс Україну і міс Бердичів. А ювілеї! Виповнилося п'ять років газеті «Рандеву на бульварі». О Боже! Тримайте мене за штани! Запалюйте свічі на Ейфелевій вежі!

І яке то діло було б до цього всього Володимиру Петровичу, коли він сам демократ від голови до п'ят. Надихайся собі, чоловіче, з розумних облич на симпозіумах, навіть якщо вони куняють на екрані. Смійся з непристойних анекдотів на ювілеях знатного гостя після п'ятої чарки.

Аж ні. Перестав чоловік спати.

Що було б далі з Володимиром Петровичем, неважко здогадатися. Врятувала сусідка пані Оксана. Пані Оксана працювала покоївкою у зірковому готелі і, бачачи, як Володимир Петрович на її очах гине, сказала таке: ніби один з її дуже, аж дуже високоповажних постояльців, який приїхав на симпозіум, дав їй ексклюзив.

Так і сказав: даю тобі, кароока красуне, ексклюзив. Учора наш Президент підписав указ: хочеш симпозіум, прошу, але кажи: хто, скільки і за що? Хочеш «міс Лопухівка» — те саме. Хочеш фестиваль «Відмиті фінанси» — кошторис на стіл до копійки. Як у цивілізованій Європі, куди ми зайняли чергу. Так що незабаром усі ми станемо прозорі, як скло... А поки що опусти штори...

Останнє Володимир Петрович не дослухав. Він одразу заснув, бо, звісно, хто не спав багато днів і ночей, тому байдуже, що там за шторами.

І приснився Володимиру Петровичу сон. Ніби мале чортеня умостилося поруч на подушці та й питає:

— А чи відомо вам, добродію Володимире Петровичу, що торік із резервного фонду Кабінету Міністрів на розважальні заходи, на гульки колишньому Державному комітету у справах сім'ї та молоді було виділено 1,3 мільйона гривень?

— Не верзи дурниць, нечиста сило! — спроквола промовив Володимир Петрович. — Резервний фонд Кабміну не для гульок...

— А для чого? — пропищало бісеня.

— Для ліквідації надзвичайних ситуацій від стихійних явищ, аварій та всіляких там негараздів, — не відчувши іронії, з повним серйозом відповів Володимир Петрович.

— Ха-ха! — зареготало бісеня. — А на купівлю престижних автомобілів, комп'ютерної техніки, меблів, мобільного зв'язку? Навіть на витирання пилу — не хочеш?

— Забожися! — вражено звелів Володимир Петрович.

— Божитися мені зась, бо відразу грім уб'є, — відповіло бісеня.

— Тоді називай факти!

— Факти?! — радісно застрибало на подушці бісеня. — Ними хоч греблю гати. Ось перший — Національне агентство з управління державними корпоративними правами одержало з резервного фонду Кабміну 300 тисяч гривень. Купили два автомобілі «Нубіра» та «Леганза» за 122 тис. грн., жалюзі захисні, обігрівачі — 20 тис. грн. та комп'ютерну техніку — 156 тис. грн.

— Але ж Президент своїм указом зліквідував це агентство!..




— А Держказначейство все одно оплачувало його рахунки, навіть після указу Президента...

— Перехрестися!

— Хреститися не буду, бо крізь землю провалюся. Але клянуся казаном з гарячою смолою, що торік на проведення міжнародних заходів в Україні видатки також перевищили бюджетні призначення аж у сім разів і склали 34,5 млн. грн.

— Брешеш! — ухопив бісеня за горло Володимир Петрович. — Державу хочеш очорнити?

— Ой, брешу, — пропищало посинілими губами чортеня та так благально, що Володимир Петрович послабив пальці.

Бісеня вислизнуло з його рук і вистрибнуло на шафу.

— А от і не брешу, — переможно залопотіло воно з висоти шафи. — Кабмін визначав витрати спеціальними рішеннями з грифом «Не для друку». Таким чином, наприклад, Львівській облдержадміністрації і Раді міністрів Автономної Республіки Крим було виділено з держбюджету понад 9 млн. грн.

— Що ж то за така дорога оказія відзначалася? — спитав ошелешений Володимир Петрович.

— Оказія? — тішилося з Володимира Петровича бісеня. — Покрути шариками у своїй голові. Пригадав? Ось так. Одних меблів було куплено на 195 тис. грн. Вони досі перебувають на балансі Ялтинського міськвиконкому.

На цьому моменті Володимир Петрович прокинувся. Від грюкоту меблів, які переставляли з місця на місце. Так йому здалося. Але коли він побачив у своїх руках згорнутий у трубку цупкий папір, його здивуванню не було меж. Розгорнувши папір, Володимир Петрович зойкнув. Це був указ Президента: віднині ми всі будемо прозорі, як скло. Хто, кому і за що? За «міс Бердичів», вогонь Прометея, ювілей «Рандеву на бульварі», симпозіум у Криму... Про кожну бюджетну і небюджетну копійку знатимемо... Як у цивілізованій Європі, куди зайняли чергу. Так велів указ.

— І контролерам Рахункової палати тепер стане легше жити.., — зрадів чомусь Володимир Петрович.

**Від автора**. Історія з Володимиром Петровичем не вигадана. Таке вже було. Один старий запорожець, як відомо, прокинувся з пропащою грамотою гетьмана до цариці, щоб дарувала запорожцям вольності. Правда, козацьке життя від того не покращало. Але то давно було. Ще за гоголівських часів.

**Анатолій КАРАСЬ.**
**Мал. Анатолія АПЧЕЛА.**

З пошти

## А серце плаче

Батько мій загинув на війні. Це означає, що в сім'ї не було ні ветеранських пільг, ні пенсій. Мати все життя проробила в колгоспі за трудодні. А ще ходила босоніж за десять кілометрів на базар і продавала яйця чи картоплю. Тож чи багато могла наскладати удовиця-мати? Коли я вийшла заміж, то хоч як було нам з чоловіком важко, відкладали по копійці. Хотіли дітям веселішої долі. Нині син-учитель з двома малими дітьми тулиться у гуртожитку. У дочки також про добробут не йдеться. Серце розривається, а як допоможеш?

**Світлана СТРОКАНЬ.**

Коробівка
Золотоніського району
Черкаської області.

## Чому мене не вбито?

Як був молодий, то вигодовував і продавав худобу, а гроші клав на книжку. Копійку до копійки. На легку старість. Чому не віддають старим людям їхні заощадження? Щоб могли купити муки, олії, вугілля, дров і ліки. Я голодую. Чому мене не вбито на війні і я мушу терпіти таку наругу?

**Василь ВОЛЯНЮК.**

Устечко
Кременецького району
Тернопільської області.

## Як я вас розумію!

За турботу та увагу дякує владі інвалід. Вважаю, що раціональнішої статті наповнення бюджету, ніж зняття з нас (деяких малозабезпечених категорій громадян. — *Ред.*) пільг, не знайти. Правильне рішення. Його автору пропоную виплачувати 10 відсотків моєї пенсії. За ідею! І також порадьтеся між собою, чи не завелику пенсію мені призначено — 74 грн.? Вам, до речі, на який час цих грошей вистачає?..

Усе думав, де б іще віднайти можливість для підвищення ваших зарплат. І таке спало на думку. Мені потрібна операція. Минулого року вона коштувала 800 гривень, нині — 1200. Сусіди й рідні трохи допомогли наскладати, але збір коштів надто відстає від потреби. А в керманичів різного рангу стільки турбот: відпускний період, закордонні моря. То, може, мої копійки вам допоможуть? Я і сусіда свого загітувати можу: йому треба міняти стимулятор серця і необхідні чотири тисячі доларів він ніколи не знайде. Тож на чий рахунок пересилати наші заощадження?

**Володимир ГРИСЮК.**

Львів.

## Демократія — це мова плюс електрифікація

Світло у нас відключають двічі на день — о 9.00 і о 18.00. Тобто коли на екрані з'являється диктор, то встигає тільки промовити: «Ви дивитесь УТН-панораму» і телевізор гасне на півтори години. Створюється враження, що це дискримінація україномовного населення... До речі, чи чули ви, щоб у парламенті будь-якої країни говорили іншою мовою, крім державної? А деякі наші державотворці свідомо ігнорують українську.

**Володимир БОЙКО.**

Кіровоградська область.

## Металомани розбушувалися

Любителі легкого заробітку вирізають кілометри телефонного кабелю, виводять з ладу трансформаторні підстанції, розкурочують ліфти багатоповерхівок. Вони знімають кришки люків побутової і решітки зливової каналізації. Відкриті люки можуть обернутися каліцтвом людей у темний час доби.

**Л. СУСЛОВА,**
**ветеран війни і праці.**

Миколаїв.

## Дітей занапащаємо самі

Найпечальніше в нашому житті те, що відбувається з молоддю — багато хто пиячить, веде розгульне життя, вживає наркотики. Створюється враження, що кримінальні дії молодих хуліганів уже зупинити неможливо. Побити людину за те, що в неї не виявилося цигарок, для них — раз плюнути. Втрачається духовність народу, а це страшніше за голодомор.

**Гаврило ГРУШИН.**

Дніпрорудне
Дніпропетровської області.

## Нас роздягає... телефон

Оплата за телефон збільшується, а якість зв'язку, навпаки, гіршає. Після кожного підвищення тарифів я міг би через газету виступати проти такого свавілля. Однак за цим має стежити цілий ряд установ і перешкоджати такому грабунку. Та, мабуть, дарма на них сподіватися.

**Ю. ПАСТУХ.**

Сміла
Черкаської області.



Ексклюзивне інтерв'ю з чортом

# Ректор — Президентові

***Днями указом Президента України ряду вищих навчальних закладів країни надано статус національного вузу. Серед них і віднині Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут». Це один із найстаріших технічних вузів країни, що визначає уже протягом понад ста років стратегію економічного розвитку України. Нині готується до друку матеріал про здобутки харківських учених. А поки що слово ректору цього добре відомого в світі навчального закладу.***

**Шановний Леоніде Даниловичу!**

Двадцятитисячний колектив Харківського державного політехнічного університету щиро вдячний вам за рішення про надання нашому університету статусу Національного навчального закладу.

Історія Харківської політехніки з моменту її започаткування у 1885 році стала невід'ємною частиною науково-технічної інтелектуальної культурної історії України.

З університетом пов'язано зародження української науки у галузях механіки, теорії міцності, прикладної хімії, авіації, ядерної фізики та кріогеніки, електро- та теплоенергетики, тракторобудування, танкобудування тощо.

Всього за роки існування університет закінчили понад 128 тисяч інженерів, які значною мірою визначали та визначатимуть технічну політику в Україні. Імена вихованців університету увічнено в географічних назвах, ними пойменовано космічні об'єкти, закони, формули. І сьогодні випускники університету очолюють найпотужніші КБ й провідні виробничі об'єднання.

Університет є одним з найбільших центрів науково-технічного прогресу у напрямах, за якими готуються фахівці. За 1997—1999 рр. учені ХДПУ удостоєні трьох державних премій України за видатні внески у турботехніку масового виробництва, технологію содового виробництва, архітектурну розбудову спорткомплексу університету.

Харківські політехніки активно підтримували і підтримують вашу послідовну політику розбудови нашої держави. Це яскраво виявилось під час виборів Президента та проведення Всеукраїнського референдуму.

Ми розцінюємо надання нашому університету статусу Національного як високу довіру і запевняємо, що харківські політехніки брали й братимуть активну участь у подальшій розбудові незалежної української держави.

Висловлюємо вам глибоку повагу та побажання міцного здоров'я!

**За дорученням колективу ректор Національного технічного університету «Харківський політехнічний інститут» професор Л. ТОВАЖНЯНСЬКИЙ.**

# Не допустити судової сваволі

Вранці 15 вересня робітники та акціонери ВАТ «Київський річковий порт», які прийшли на акціонерні збори товариства, виглядали розчарованими та обдуреними. Напередодні Вищий арбітражний суд України своєю ухвалою несподівано заборонив проведення зборів. Як стало відомо журналістам, сталося це через намагання колишнього керівництва порту переглянути результати приватизації на свою користь. Голова правління ВАТ «Київський річковий порт» Григорій Душник вибачився перед робітниками та акціонерами і виступив з коротким звітом про стан підприємства та результати його роботи під керівництвом нового правління. Присутні акціонери та робітники Київського річкового порту, обурені діями Вищого арбітражного суду, висловили підтримку новому керівництву ВАТ та ухвалили звернутися до Президента України, щоб не допустити перегляду результатів приватизації підприємства.

Ще рік тому одне з найстаріших підприємств України перебувало на межі банкрутства, через безвідповідальну та недобросовісну діяльність своїх керівників. Трудовий колектив не отримував заробітну плату протягом 9 місяців, а заборгованість підприємства перед бюджетом набула жахливих розмірів. За усіма показниками діяльності на початку цього року Київський річковий порт опинився у критичному становищі, а перед нами з'явилася реальна загроза опинитися на вулиці без жодних засобів до існування, говориться у зверненні трудового колективу ВАТ.

У цій безнадійній ситуації керівники підприємства у повному складі кинули колектив напризволяще, звільнившись з своїх посад. Але у важку для нас хвилину на допомогу підприємству прийшов вітчизняний інвестор та дбайливий господар — Всеукраїнський акціонерний банк, який придбав на конкурсі акції Київського річкового порту, сплативши до державного бюджету кілька мільйонів гривень. Нове керівництво підприємства за фінансової підтримки Всеукраїнського акціонерного банку, завдяки рішучим діям щодо наведення порядку, за короткий час змогло повністю розрахуватися з боргами перед держбюджетом, виплатити трудовому колективу заробітну плату за вперше за останні роки навіть отримати прибуток. Трудовий колектив щиро повірив у економічні реформи, здійснювані під Вашим керівництвом, та на власному прикладі відчув переваги приватизації.

Але, виявляється, думка колишніх керівників підприємства не збігається з позицією Президента України. Сьогодні ці безсовісні пройдисвіти усіма правдами й неправдами штовхають Київську міську державну адміністрацію, Фонд держмайна та Вищий арбітражний суд до перегляду результатів приватизації Київського річкового порту, щоб повернути собі підприємство, яке звикли використовувати як власну кишеню. Їм байдужа доля тисяч робітників порту та їхніх сімей. Їм байдужа доля держави, якій за рахунок бюджету доведеться повертати інвестору вкладені у підприємство кошти.

Вельмишановний Леоніде Даниловичу! Трудовий колектив Київського річкового порту звертається до Вас із проханням не допустити судової сваволі та перегляду результатів приватизації підприємства. Ми хочемо чесно працювати і отримувати заробітну плату за свою роботу! Ми хочемо вірити в те, що в Україні є справедливість!

***З глибокою вірою у Вас та надією на підтримку — працівники Київського річкового порту (всього 139 підписів).***

**(«Урядовий кур'єр», № 170 за 19 вересня 2000 р.)**

На порозі зими

# Донбас купуватиме вугілля... За кордоном

Регіон не зможе обійтися без закупівлі енергетичного вугілля за межами України, заявив днями голова Донецької обласної ради, голова облдержадміністрації Віктор Янукович. За його словами, запаси палива на електростанціях області становлять 50 відсотків від необхідного. Збільшити вуглевидобуток, як завжди, заважає взаємна заборгованість шахтарів та енергетиків. І хоча останнім часом рівень оплати грошима за відвантажене паливо досягнув 50 відсотків, а заробітну плату на підприємствах, які видобувають енергетичні марки, за серпень вдалося заплатити на сто відсотків, борги залишаються. Вугільників перед енергетиками — у розмірі понад 650 мільйонів гривень, енергетиків перед вугільниками — понад 440 мільйонів. Таким балансом в області стурбовані, адже уряд дав можливість провести взаємозалік між двома базовими галузями, а такою можливістю підприємства майже не скористалися.

За прогнозами, на початок зими на ТЕС буде накопичено близько 1,3 мільйона тонн палива — на 390 тисяч тонн менше, ніж торік. Теперішні запаси становлять трохи менше мільйона тонн, але цього теж недостатньо. Статистика свідчить, що видобуток енергетичних марок вугілля цього року скоротився на 16 відсотків. Тож імовірно, що за сумною багаторічною традицією на листопад припаде пік енергетичної кризи в області, коли електростанції працюватимуть практично «з коліс».

Як повідомив начальник обласного управління житлово-комунального господарства Юрій Хівріч, завдяки підвищенню тарифів на комунальні послуги за три місяці отримано і спрямовано на підготовку до зими 7 мільйонів гривень. Частину старих котлів замінено на нові, в яких використовується менше палива і непродуктивні втрати тепла зведено до мінімуму. Тривогу викликають відомчі котельні — їх в області 358. Здебільшого вони належать вугільникам, так само, як і кілометри теплотрас. Лише 60 відсотків відомчих котелень та 40 відсотків теплотрас готові до зими. І хоча місцева влада, стурбована тим, як перезимують мешканці шахтарських міст і сіл, приймає на баланс відомчі об'єкти, але, як правило, їхній стан бажає бути кращим, а додаткові кошти на утримання доводиться вишукувати в куцому бюджеті.

**Ліна КУЩ.**

Спорт




# «Золотий дубль» фотомоделі світового плавання!

(Початок на 1-й стор.).

Прекрасно впорався із завданням і Денис Силантьєв із Запоріжжя, який був другим на дистанції 200 м батерфляєм.

Ще одну срібну медаль у Сіднеї здобула команда українських гімнастів. Високий клас показали: херсонець Олександр Береш (абсолютний чемпіон Європи-2000), харків'янин Валерій Гончаров, кіровоградець Руслан Мезенцев, черкащанин Валерій Перешкура, луганчанин Олександр Світличний та Роман Зозуля із Запоріжжя.

## Табло Олімпіади

**Плавання.** Жінки. **Комплексне плавання. Яна Клочкова (Україна) — 2.10,68 (ОР).** Брас. 100 м. Меган Кванн (США) — 1.07,05. Вільний стиль. 200 м. Сьюзен О'Нілл (Австралія) — 1.58,24. Чоловіки. Батерфляй. 200 м. 1. Том Мелчоу (США) — 1.55,35. **2. Денис Силантьєв (Україна) — 1.55,76.** Вільний стиль. Естафета 4 х 200 м. Австралія — 7:07,05.

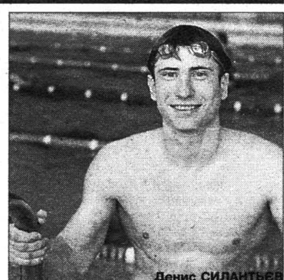
**Гімнастика спортивна.** Чоловіки. Командні змагання. 1. Китай. 2. Україна. 3. Росія.

**Велоспорт.** Трек. Чоловіки. Індивідуальні перегони переслідування. 3 000 м. Леонтьєн Зейлард (Нідерланди).

**Важка атлетика.** Жінки. До 58 кг. Сорая Хіменес (Мексика) — 222,5 кг. До 63 кг. Ченг Сяоминь (Китай) — 242,5 кг (РС).

**Фехтування.** Шпага. Чоловіки. Командний турнір. Італія.

**Дзюдо.** Чоловіки. 73 кг. Джузепе Мадалоні (Італія). Жінки. 57 кг. Ісабель Фернандес (Іспанія).



Денис СИЛАНТЬЄВ

**Веслування.** Слалом. Жінки. Байдарка-одиночка. Степанка Хінгертова (Чехія). Чоловіки. Каное-одиночка. Тоні Естанк (Франція).

**Кінний спорт.** Триборство. Австралія.

**Стрільба пневматична.** Чоловіки. Довільний пістолет. Тані Кір'яков (Болгарія).

**Стрільба стендова.** Дабл-треп. Піа Хансен (Швеція).

***

**Футбол.** Кубок України. 1/16 фіналу. «Буковина» — «Кривбас» — 0:1.

# Без медалей не повернуться

***Упевнені в спортивному клубі військ ППО «Космос», звідки у складі збірної України до Сіднея відправилися 35 представників.***

Наймасовіше вартові неба представлені в академічному веслуванні (8 осіб), легкій атлетиці (7) та греко-римській боротьбі (4). У решті видів спорту представників клубу менше — від 1 до 3 учасників.

Найбільші надії у СК «Космос» покладають на гімнастку Олену Вітриченко. У гонці-переслідуванні на велотреку — на Олександра Феденка та Олександра Клименка. Серед легкоатлетів виділяється метальник молота Андрій Скворук. У плавців великі шанси мають Володимир Николайчук та Світлана Бондаренко, яка є особливо сильною на стометрівці брасом. Мають надію на звитягу і стрибуни: на батуті — Олександр Чорнонос та у воду (з десятиметрової вишки) — Роман Володьков.

Удруге візьме участь в Олімпіаді борець греко-римського стилю старший лейтенант В'ячеслав Олійник. Після завоювання «золота» в Атланті В'ячеслав три роки не виступав, а за минулий рік знову виборов право представляти Україну в категорії до 85 кг.

На цей час уже випробовують австралійські вітри лицарі вітрила класу «470», серед яких і відома рекордсменка Руслана Таран. Її колеги — Ігор Матвієнко та Євген Брасловець — також серед реальних претендентів на перемогу. До того ж Євгену, чемпіону Атланти, НОК довірив нести прапор нашої держави на чолі делегації українських атлетів під час церемонії відкриття Олімпійських ігор.

**Дмитро БОГУСЛАВСЬКИЙ, прес-центр командування військ ППО.**

Редактор номера Віталій ЖЕЖЕРА.
Редколегія: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДДЯ.
Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописи не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Загальний тираж 179041.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 03047, Київ-47, проспект Перемоги, 50
Зам. 0311169.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Голос України
Газета виходить з 1 січня 1991 року.
Адреса ВР України: 01008, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.
Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.
ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 446-91-37, 441-89-34, 441-89-44; телефакс — 449-85-62.
E-mail: sekret@golos.relc.com